



MA 1000/MA 1010 Mounting instructions

EN Guarantee terms and conditions

Congratulations on the purchase of this Vogel's product! The product you now have in your possession is made of durable materials and is based on a design, every detail of which has been meticulously thought out. That is why Vogel's gives you a 2-year guarantee for defects in materials or manufacturing.

- Vogel's guarantees that if during the guarantee period of a product, faults arise due to defects in manufacturing and/or materials, it will, at its discretion, repair or replace if necessary the product, free of cost. A guarantee for normal wear and tear is hereby expressly excluded.
If the guarantee is invoked, the product should be sent to Vogel's together with the original purchase document (invoice, sales slip or cash receipt).

DE Garantiebedingungen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Vogel's-Produkts! Sie sind jetzt im Besitz eines Produkts, das nach einem bis ins letzte Detail durchdachten Entwurf aus langlebigen Materialien gefertigt wurde. Daher bietet Ihnen Vogel's eine 2-jährige Garantie bei Material- oder Fertigungsfehlern.

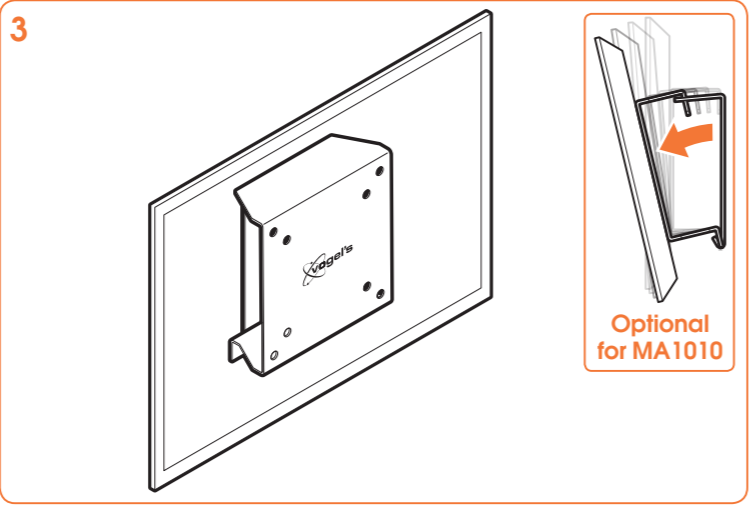
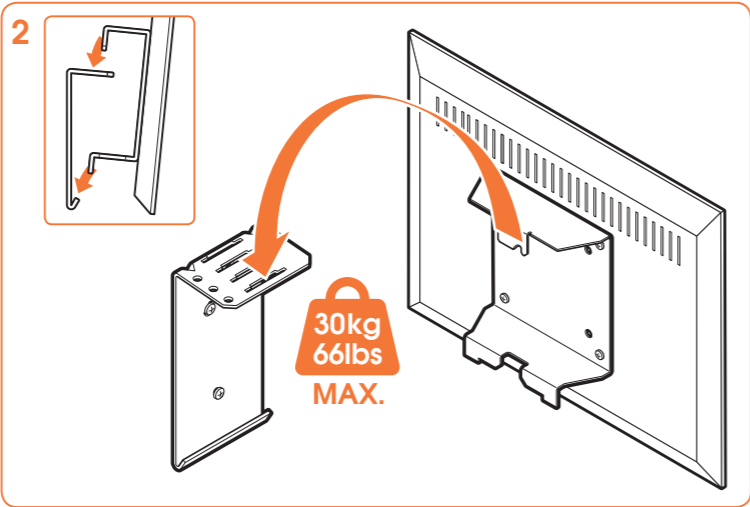
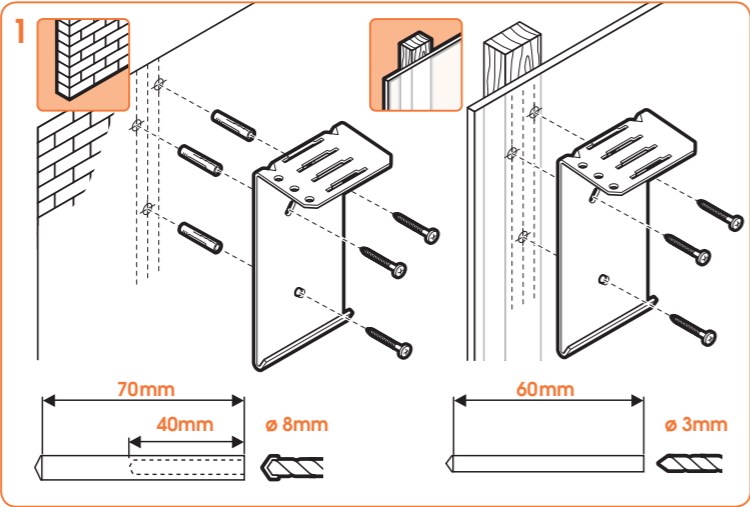
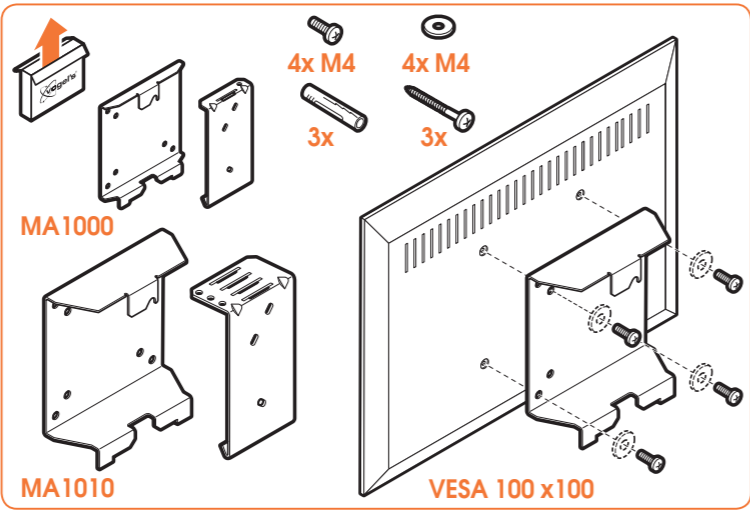
- Vogel's garantiert: Treten innerhalb der Garantiefrist des Produkts Mängel auf, welche die Folge von Material- und/oder Herstellungsfehlern sind, wird Vogel's das Produkt nach eigenem Ermessen entweder kostenlos reparieren oder im Bedarfsfall ersetzen. Diese Garantie gilt ausdrücklich nicht für normalen Verschleiß.
Wenn das Produkt nicht nach der Gebrauchsanleitung gehobrt, montiert und verwendet wird.

FR Modalités et conditions de la garantie

Nous vous félicitons pour l'achat de ce produit Vogel's! Vous venez d'acquérir un produit réalisé à partir de matériaux durables et d'une conception ingénieuse jusque dans les moindres détails. C'est pour cette raison que Vogel's vous octroie 2 ans de garantie contre les vices de matériaux et de fabrication.

- Vogel's garantit que, si le produit présente - pendant la période de garantie - un problème consécutif à des défauts de matériaux et/ou de fabrication, le produit sera gratuitement réparé ou remplacé (à l'appréciation de Vogel's).
Si le produit a subi des modifications ou des réparations par des tiers autres que Vogel's.

Vogel's PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NETHERLANDS



NL Garantiebepalingen en voorwaarden

Geefelieve met de aankoop van dit Vogel's product! U heeft nu een product in uw bezit, dat is gemaakt van duurzame materialen op basis van een tot in detail dooracht ontwerp.

- Vogel's garandeert, dat indien gedurende de garantietermijn van het product gebreken optreden, die het gevolg zijn van materiaal- en/of fabricagefouten, het product ter beoordeling aan Vogel's kosteloos wordt hersteld of zonodig vervangen. De garantie geldt uitsluitend niet voor normaal voorkomende slijtage.
Indien op de garantie een beroep wordt gedaan, dient het product aan Vogel's te worden aangeboden onder overlevering van de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie).

Vogel's PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NEDERLAND

ES Términos y condiciones de garantía

¡Felicitaciones por su compra de este producto Vogel's! Ahora tiene en su poder un producto fabricado con materiales resistentes, basado en un diseño muy bien meditado.

- Vogel's garantiza que, si se observan fallos durante el periodo de garantía del producto como consecuencia de defectos de material o fabricación, reparará o, si fuese necesario, sustituirá el producto sin coste alguno, después de haberlo evaluado.
Si se presenta alguna reclamación en garantía, se deberá entregar el producto a Vogel's junto con el justificante de compra original (factura, ticket de caja o recibo).

Vogel's PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NETHERLANDS

IT Termini e condizioni di garanzia

Congratulazioni per l'acquisto di un prodotto Vogel's! Si tratta di un prodotto fatto da materiali costosi, con una progettazione pensata fin nei minimi dettagli.

- Vogel's garantisce che, nel caso in cui durante il periodo di garanzia del prod parato o, se necessario, sostituito gratuitamente da Vogel's.
In caso di ricorso alla garanzia, il prodotto deve essere consegnato a Vogel's accompagnato dalla prova di acquisto originale (fattura, scontrino di cassa o ricevuta).

Vogel's PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NEDERLAND

PT Termos e condições de garantia

Felicitamo-lo pela aquisição deste produto da Vogel's! Tem agora na sua posse um produto concebido a partir de materiais de elevada durabilidade e cuja construção levou em consideração todos os parâmetros importantes.

- Vogel's garante que, se durante o período de garantia de um produto, ocorrer uma avaria devido a defeitos de fabrico e/ou de materiais, este será, às custas da empresa, reparado ou se necessário substituído, sem quaisquer custos.
Não caso de exercer o direito de garantia, o produto deverá ser enviado para a Vogel's juntamente com o documento de compra original (factura, nota de venda ou talão de compra).

Vogel's PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NEDERLAND

EL Όροι και προϋποθέσεις εγγύησης

Συγχαρητήρια για την αγορά αυτού του προϊόντος της Vogel's! Το προϊόν το οποίο έχετε αποκτήσει, είναι κατασκευασμένο από ανθεκτικά υλικά και ο σχεδιασμός του είναι προσηκτικό μελέτημένο σε κάθε του λεπτομέρεια.

- Vogel's εγγυάται ότι εάν κατά το διάστημα εγγύησης ενός προϊόντος, ενσταθούν βλάβες λόγω ατελειών στην κατασκευή και/ή τα υλικά, θα προβεί - κατά την κρίση της - σε επισκευή ή, αν χρειαστεί, αντικατάσταση του προϊόντος χωρίς επιβάρυνση του πελάτη.
Εάν το προϊόν δεν έχει τηρηθεί, υποστηρίχθει και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με το της οδηγίες χρήσης του.

SK Záruční podmienky

Gratulujeme Vám k zakúpeniu tohto výrobku od firmy Vogel's! Stali ste sa teraz vlastníky výrobku, ktorý je vyrobený z trvanlivých materiálov a na základe detailne premysleného návrhu.

- Vogel's garuje, že ak sa na výrobku počas jeho záručnej lehoty vyskytnú poruchy, ktoré sú spôsobené chybou na materiáli alebo chybou pri továrenskej výrobe, potom bude výrobok na náklady firmy Vogel's posudzovaný, opravený alebo ak je potrebné vymenený.
Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie.

Vogel's PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NEDERLAND

SV Garantivillkor

Grattis till din Vogel's produkt! Ni har skaffat en produkt som är tillverkad av hållfasta material och med en i detalj genomtänkt design.

- Under garantiperioden ska Vogel's vid eget godkännande utan kostnad ersätta eller reparera produkten om defekt skulle uppstå i material eller vid en brist i tillverknigen.
Om produkten inte har installerats eller avsårts enligt anvisningarna;
Om produkten har reparets eller modifierats av någon annan än Vogel's;
Om en defekt uppstår till följd av en yttre orsak (utanför produkten) till exempel blixtnedslag, valtnesskada, brand, stöt, extrema temperaturer eller väderförhållanden, lösningsmedel eller syra, värdslös användning eller försurmelse.

Vogel's PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NEDERLAND

PL Warunki gwarancji

Gratulujemy zakupu produktu marki Vogel's! Jesteś teraz właścicielem produktu wykonanego z trwałych materiałów w oparciu o dopracowany w najdrobniejszych szczegółach projekt.

- Firma Vogel's gwarantuje, że w razie wystąpienia w czasie okresu gwarancyjnego usterek lub wad výrobku, będących następstwem wad materiałowych lub produkcyjnych, produkt zostanie nieodpłatnie naprawiony lub w razie potrzeby wymieniony na nowy, zależnie od oceny firmy Vogel's.
W przypadku skorzystania z gwarancji reklamowany produkt należy złożyć w formie Vogel's wraz z oryginalnym dowodem zakupu (faktura, paragon lub rachunek).
Utrata gwarancji udzielonej przez firmę Vogel's następuje:
W przypadku wiercenia otworów, montażu lub użytkowania produktu niezgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi;
W przypadku modyfikacji lub napraw produktu przeprowadzonych przez osoby nie będące przedstawicielami firmy Vogel's;
W przypadku usterek spowodowanych przyczynami zewnętrznymi (nie związanymi z wadliwościami produktu), np. udarciem pioruna, zalaniem, pożarem, uszkodzaniem mechanicznym, wystawieniem na działanie ekstremalnych temperatur, warunków atmosferycznych, rozpuszczalników lub kwasów, niewłaściwym użytkowaniem lub niedbalstwem;
W przypadku używania produktu w połączeniu z innymi urządzeniami niż podano na opakowaniu lub w materiałach technicznych opakowania.

Vogel's PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, HOLLANDIA

RU Сроки и условия гарантии

Поздравляем Вас с покупкой изделия фирмы Vogel's! Изделие, которое Вы приобрели, изготовлено из прочных материалов в соответствии с продуманным до мелочей проектом.

- Фирма Vogel's гарантирует, что в случае обнаружения в изделии в течение гарантийного срока недостатков, являющихся следствием изъянов в материалах или/и дефектов производства, данное изделие бесплатно ремонтируется либо при необходимости заменяется новым.
Работы по монтажу и сверлению изделий, а также его использование производились с нарушением инструкции по эксплуатации;
Ремонт или изменения изделия производились не фирмой Vogel's, а иными организациями или лицами.

Vogel's PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NEDERLAND (HИДPEПIAHДb)

CZE Záruční podminky

Gratulujeme Vám k zakúpeniu tohoto výrobku od firmy Vogel's! Stali jste se nyní vlastníky výrobku, který je vyroben z trvanlivých materiálu a na základě detailně promyšleného návrhu.

- Vogel's garuje, že pokud se na výrobku během jeho záruční doby vyskytnou závady, které jsou způsobeny chybou na materiálu a/nebo chybou při tovární výrobě, pak bude výrobek na náklady firmy Vogel's posouzen, opraven nebo pokud je třeba vyměněn.
Pokud budete zboží reklamovat, musíte k výrobku firmy Vogel's přiložit originál dokladu o nákupu (fakturu, účtenku nebo strženku).
Záruka firmy Vogel's propadá:
Pokud výrobek není podle návodu k použití připravený, namontován a použitelný;
Pokud byly na výrobku provedeny změny nebo opravy někým jiným než firmou Vogel's;
Pokud je závada způsobena vnějšími vlivy (nesouvisějící přímo s výrobkem) jako jsou například blesk, záplava, požár, škrtabance, vystavení extrémním teplotám, podnební vlny, rozpuštěná nebo kyseliny, špatně zacházení nebo nepozorné používání;
Pokud je výrobek používán pro jiné zařízení, než jaké je uvedeno na balení.

Vogel's PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NIZOZEM

UK Заручні умови гаранті

Поздравляємо Вас з покупкою продукції виробу компанії Vogel's Product! Цей виріб виготовлено з довговічних матеріалів на основі продуманої до деталей розробки.

- Vogel's гарантує, що якщо протягом гарантійного періоду в цього виробу з'являться несправності унаслідок дефекту матеріалу і/чи унаслідок помилок виготовлення, то на розсуд представників компанії Vogel's Products виріб буде безкоштовно відремонтовано чи, якщо буде потрібно, замінено.
Гарантія не діє на випадок нормального наступного зносу.

Vogel's PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, HOLLANDSKO

HU Garanciai feltételek

Gratulálunk, hogy a Vogel's cégnek ezt a termékét vásárolta meg! Olyan termék van a tulajdonában, mely tartós anyagokból a legapróbb részletekig átgondolt terv alapján készült.

- Vogel's cég szavatolja, hogy amennyiben a termék jótállási ideje alatt hiányosságok lépnek fel, melyek anyagés / vagy gyártási hibára vezethetők vissza, a termékét a Vogel's belátása szerint ingyen megjavítjuk, vagy szükség esetén kicserélik.
Ha a termék nem a használati utasításnak megfelelően került ki, szerelési felvagy használata;
Ha a termék mások a Vogel's cégtől eltérő módosításokat eszközölték vagy javításokat hajtottak végre;
Ha a hiányosságok kúlsó ok (mint például villámcsapás, vízkár, tűz, karcok, extrém hőmérsékletnek való kitétel, időjárás körülmények, oldószerek vagy savak, vagy figyelmetlenség) következtében állt elő;
Ha a termékét más készülőkhöz használták fel, mint ami a csomagoláson fel van tüntetve.

Vogel's PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, HOLLANDIA

TR Garant şart ve koşullari

Bu Vogel's ürününi aldığınız için sizi tebrik ediyoruz! ve detayına kadar iyi düşünülmüş bir tasarıma dayanarak, Uzun ömürlü maddelerden imal edilmiş bir ürüne sahipsiniz.

- Vogel's, satın alınan ürünü garanti müddeti içinde üretim ve/veya malzeme eksiklikleri nedeniyle meydana gelen hatalarla kendü kararna göre ücretsiz olarak tamir etmeyi hatta gerektiğinde değiştirmeyi taahhüt eder.
Ürünün kurulumu ve kullanılması, kullanılmama talimatlarına uyulmadığında,
Ürünün bir parçası Vogel's görevlendirilen başka bir tarafın değiştirilmesi veya tamir edilmiş olduğunda,
Ürünün yitirilm, su baskını, ateş, zezeleme, aşırı ısı, hava kirliliği, eriyik veya asitle maruz kalma, yanlış kullanım veya ihmal gibi dış nedenlerden (ürünün dışında) doğan bir hata olduğunda,
Ürün, ambalajının üzerinde ve içinde belirtilen ekipmandan daha farklı bir ekipman için kullanıldığında.

Vogel's, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NEDERLAND

RO Garanție, termeni și condiții

Vă felicităm pentru achiziționarea acestui produs Vogel's! Dețineți acum un produs făcut din materiale durabile, pe baza unui proiect bine gândit în cele mai mici detalii.

- Dacă produsul este găsit cu defecte sau deteriorat în momentul achiziției, firma Vogel's va interveni pentru a remedia defectele gratuite de către firma Vogel's, iar dacă este necesar va fi înlocuit.
Dacă se apelează la garanție, produsul respectiv trebuie trimis la Vogel's împreună cu bonul de cumpărare original (factura, bon de casă sau chitanță).
Fie bonul de cumpărare trebuie să se menționeze în mod expres numele furnizorului și data cumpărării.
Garanta Vogel's își pierde valabilitatea în următoarele cazuri:
Dacă produsul este găsit, montat sau utilizat contrar instrucțiunilor de folosire;
Dacă se efectuează modificări sau reparații la produs de către altcineva decât reprezentanții Vogel's;
Dacă o defecțiune este cauzată de factori externi (din afara produsului) cum ar fi de exemplu fulgur, inundare, zgârierie, incendiu, expunere la temperaturi extreme, intemperii, solvenți sau acizi, utilizare eronată sau neașteptată.

Vogel's PRODUCTS BV, HONDRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, OLANDA

UK Терmini та умови гаранті

Поздравляємо Вас з покупкою продукції виробу компанії Vogel's Product! Цей виріб виготовлено з довговічних матеріалів на основі продуманої до деталей розробки.

- Компанія Vogel's Products гарантує, що якщо протягом гарантійного періоду в цього виробу з'являться несправності унаслідок дефекту матеріалу і/чи унаслідок помилок виготовлення, то на розсуд представників компанії Vogel's Products виріб буде безкоштовно відремонтовано чи, якщо буде потрібно, замінено.
Гарантія не діє на випадок нормального наступного зносу.
Якщо Ви хочете скористатися гарантією, то виріб необхідно надати компанії Vogel's Products разом з оригіналом свідчення про покупку (рахунок-фактура, касовий чи чек квитанція). Свідчення про покупку повинно містити ім'я продавця і дату покупки.
Гарантія компанії Vogel's Products є невідною:
якщо виріб було просвердлено, змонтовано і використовувалося не відповідно до керівництва користувача;
якщо виріб було змінено чи відремонтовано не компанією Vogel's Products;

- якщо несправність є наслідком зовнішніх причин (що відбуваються поза виробу), таких як, наприклад, вплив блискавки, затоплення, пожежа, подіяннями, псування високою температурою, погодні умови, розчинники або кислоти, використання не по призначенню або недбалість;

Vogel's PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NEDERLAND

BG Гаранционни срокове и условия

Поздравления за покупката на този продукт на Vogel's! Продуктът, който сега е в ваше притежание, е изработен от трайни материали и се основава на конструкция, всеки детайл от която е най-целено библишен. Ето защо Vogel's ви дава 2-годишна гаранция за дефекти в материалите или производството.

- Гаранциите на Vogel's, че ако през гаранционния срок на даден продукт възникнат несправности, дължащи се на дефекти в изработката или материалите, Vogel's, по свое усмотрение, ще ремонтира или, ако е необходимо, ще замени продукта, без заплащане.
Гаранцията за нормално износване се изключва за изрично в настоящото.
Ако има изисък по отношение на гаранцията, продуктът трябва да се изпрати на Vogel's заедно с ограничителен документ за покупка (фактура, квитанция за продажба или касово-ва бележка). В документа за продажба трябва ясно да е посочено името на доставчика и датата на покупка.
Гаранцията на Vogel's преставя да действат в следните случаи:
ако продуктът не е инсталиран и използван в съответствие с инструкциите за употреба;
ако продуктът е видоизменен или ремонтиран от друг, а не от Vogel's;
ако възникне неизправност, дължаща се на външни причини (извън продукта), например на съветника, наводнение, пожар, надраскване, излагане на екстремни температури, климатични условия, разтворители или кисели, неправилна употреба или небрежност;
ако продуктът е използван за оборудване, различно от спомнатото върху или вътре в опаковката.

Vogel's, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NEDERLAND

SL Garancijski pogoji

Čestlamo vam za nakupino tega izdelka podjetja Vogel! Izdelek je izdelan iz vzdrljivih materialov in temelji na obliki z dobro premišljenih detajli. Zato vam podjetje Vogel daje 2-letno garancijo za napake v materialih in izdelavi.

- Podjetje Vogel jamči, da bo, če se v garancijskem obdobju izdelek pojavijo okvare zaradi napak v izdelavi in/ali materialih, brezplačno po svoji lastni presoji opravilo ali, če bo to potrebno, zamenjala izdelek.
Če želite uveljavljati garancijo, morate izdelek poslati podjetju Vogel in mu priložiti originalno dokazilo o nakupu (račun, odrezek računa ali blagajniški prejemek).
Garancija podjetja Vogel ne velja v naslednjih primerih:
Če izdelka niste izvalili, namestili ali uporabljali v skladu z navodili za uporabo.
Če je izdelek spreminjali ali popravljala tretja oseba, ki ni partner podjetja Vogel.
Če se okvara pojavi zaradi zunanjih vzrokov (zaradi izdelka), kot so na primer strela, težave z požar, praske, izpostavljenost ekstremnim temperaturam, vremenski pogoji, toplota ali kisline, naprava uporaba ali malomarnost.
Če se izdelek uporablja za drugačo opremo, kot je omenjena na embalaži ali v njej.
Vogel's PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NIZOZEMSKA

HR Odredbe i uvjeti jamstva

Čestlamo Vam na kupovini proizvoda marke Vogel! Svaki dio Vašeg proizvoda koji je izrađen od trajnih materijala pažljivo je osmišljen i obrabven. Stoga Vam Vogel daje dvo godišnje jamstvo koje pokriva nedostatke nastale zbog pogreške u materijalu ili proizvodnji.

- Vogel Vam jamči da će u vlasitno vrijeme popraviti ili po potrebi besplatno zamijeniti proizvod koji se tijekom jamstvenog roka pokvari zbog pogreške u materijalu ili proizvodnji.
Naglašavamo da ovo jamstvo ne pokriva uobičajeno trošenje i habanje proizvoda.
Proizvod zajedno s originalnim dokazom o kupnji (račun, potvrda o kupnji ili blagajnička potvrda) pošaljite Vogel'su prilikom korištenja jamstvenog prava. Na dokazu o kupovini proizvoda treba biti jasno naveden čitljiv naziv dobavljača i datum kupnje.
Noveglovo jamstvo ne vrijedi u sljedećim slučajevima:
Ako postavljanje vijaka na proizvod kao i njegova montaža na zid le upotreba nisu u skladu s uputama za upotrebu;
Ako su na proizvodu napravljene preinake ili je popravljen od strane treće strane, a ne Vogel's;
Ako do kvara na proizvodu dođe zbog vanjskih čimbenika kojima je izložen proizvod, kao što munja, vlaga, požar, habanje, izlaganje ekstremnim temperaturama i vremenskim uvjetima, otapanje ili kiseline, pogrešna ili nesavjesna uporaba;
Ako se proizvod koristi za drugačiji model televizora od onog koji je naveden na pakovanju.

Vogel's PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NIZOZEMSKA

LT Garantijos sąlygos ir nuostatos

Sveikinami įsigijus šį „Vogel“ produktą! Produktas, kurį turite, yra pagamintas iš patvarių medžiagų tiksliai pagal dizainą, kurio kiekviena detalė buvo tiksliai apgalvota. Todėl „Vogel“ teikia 2 metų garantiją medžiagos ar gamybos defektams.

- „Vogel“ garantuoja, kad jei produkto gamybos laikotarpiu dėl gamybos ir/ arba medžiagos defektų įvyktų trūkū, kompanija savo nuožiūra suremontuos arba pakeičiu pakeisti produkta nemokamai. Į šios garantijos apimtį nejėina garantija dėl prasto nusidėvėjimo.
Jei kreipiamisi dėl garantinio aptarnavimo, produktą reikia išsiųsti „Vogel“ kardu su originaliu pirkimo dokumentu (rašakaita, pardavimo kvituar pan.). Pirkimo dokumente turi būti aiškiai nurodytas pardavėjo pavadinimas ir pardavimo data.
„Vogel“ garantija netaikoma tokiais atvejais:
Jei produktas nebuvo pagražėtas, sumontuotas ir naudojamas laikantis nudaėjimo instrukcijų;
Jei produktą modifikuota arba remontavo ne „Vogel“, o kas nors kitas;
Jei triktis atsiranda dėl išorinių priežasčių (ne dėl produkto), ravyzdžiui, dėl žaibo, vandens, gaisro, nuslytėjimo, ekstremalių temperatūrų poveikio, oro sąlygu, tirpikū, rūgščių, netinkamo ar aplaidaus naudojimo;
Jei produktas naudojamas su kitokia įranga negu buvo nurodyta ant pakotėto ar joje.

Vogel's PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, THE NETHERLANDS

ET
Garantiilingimused

Õnnitame Teid, et olede olnud selle Vogel'si toote! Teie käes olev toode on valmistatud vastupidavast materjalist ja see põhineb disainil, mille iga detail on üksikajalukit läbi mõeldud. Sel põhjusel annab Vogel's Teie 2-aastase garanti materjal- või loomisdefekteid.

- Vogel's garanteerib, et kui toote garantiperioodi ajal ilmuvad veid toomis- ja/või materjaldefekteid, tötti, siis remonditakse see nende arvamisel või vajadusel vahetatakse see tasuta välja.
- Siinkohal ei kehti garanti sõnaselgelt talavisele kulumisele ja rebenemisele. Kui garanti võetakse abiks, tuleb toode saata Vogel'sisse koos originaalse ostudokumendiga (arve, ostukvitting või salaraha kvititing). Ostudokumendi peaks näitama selgelt tarnija nime ja ostukuu päeva.
- Vogel'si garanti kaotab kehtivuse järgmistel juhtudel:
 - Kui tootele pole tehtud puuriakne, seda pole paigaldatud või kasutatud koostilias kasutusjuhendiga;
 - Kui toode on muudetud või remonditud muu osapoole kui Vogel'si poolt;
 - Kui ilmneb viiga välisse põhjuste (tootest väljapool) tõttu, nagu väik, vedõnnetus, tulk, hõõrumine, kokkupuude ekstreemsle temperatuuridega, ilmasõtkingimused, lahused või happed, väärkasutus või hooletus;
 - Kui toode kasutatakse emineva varustusega kui see, mida on mainitud pakendi peal või selle sees.

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, HOLLAND

LV
Garantijas nosacījumi

Apsveicinam ģarantija jūsu izstrādājuma iegādā! Jūsu rīcībā nodrokušas izstrādājums ir izgatavots no izturīgam materiāliem atbilstoši dizainam, kurš iktaktra niansē ir rūpīgi pārdomāta. Tāpēc Vogel's sniedz 2 gadu garantiju, kas attiecas uz materiālu vai rāžošanas defektiem

- Vogel's garantē, ka, ja izstrādājuma garantijas laikā, rodas rāžošanas un/vai materiālu defektu izraisītas nepilnības, Vogel pēc saviem iesakiem izstrādājumu bez papildus maksas labo vai nomā. Garantija neatietcas uz normālu izstrādājuma nolietojumu.
- Ja bojājuma gadījumā tiek piemērota garantija, izstrādājums jānosūta uzņēmumam Vogel kopā ar oriģinālo pakinīšu ar produkta dokumentu (rēķinu, kvīti vai kases čeku). Pirkumu apliecinājāj dokumentā jābūt skaidri norādītam piegādātāja nosaukumam un pirkuma datumam.
- Vogel's garantija nav spēkā šādos gadījumos:
 - Ja izveidote urbumi, izstrādājuma uzstādīšana un pielietojums neatbilst lietošanas norādījumiem;
 - Ja izstrādājumu ieviestās izmaiņas vai labojumus nav veicis Vogel's;
 - Ja bojājums rodas ārēju (ārupus izstrādājuma radušos) faktoru iedarbības rezultātā, piem., zibens, plūdi, ugunsnelaime, noildlums, pakļaušana galeļēm temperatūram, laikpastāki, šķidrīnātāji vai skābes, neatbilstošs pielietojums vai nolaidīga rīcība;
 - Ja izstrādājums tiek izmantots aprīkojumam, kas nav norādīts uz iepakojuma vai iepakojumā.

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NIDERLANDE

SR
Uslovi i odredbe garancije

Čestitamo vam na kupovini ovog proizvoda kompanije Vogel's! Proizvod koji se nalazi u vašem vlasništvu napravljen je od izdržljivih materijala i zasnovan je na dizajnu, svakij njegovj detalji je temeljno osmišljen. Zbog toga kompanija Vogel's daje garanciju od 2 godine na defekte u materijalima ili proizvodnji.

- Kompanija Vogel's garantuje da ako tokom garantnog perioda proizvod dođe do kvatrova nastalih usled greške u proizvodnji ili materijalima, ona će, po svom nahođenju, izvršiti popravku ili ako je potrebno, zaminiti proizvod bez ikakvih nadoknada. Garancija se ne odnosi na normalna habanja i oštećenja.
- Ukoliko dođe do potražnje vezane za garanciju, proizvod mora se pošaljé kompaniji Vogel's zajedno sa originalnim dokumentom o kupovini (faktura, prodajni račun ili fiskalni račun). U dokumentu o kupovini treba da se jasno vidi naziv dobavljača i datum kupovine.
- Garancije kompanije Vogel's neće važiti u sledećim slučajevima:
 - Ako proizvod nije izbušen, montiran i konštan u skladu sa Uputstvom za upotrebu;
 - Ako je proizvod izmenjen ili popravljan od strane trećih lica koja nisu iz kompanije Vogel's;
 - Ako do kvara dođe zbog spoljnih uzroka (nevezanih za proizvod) kao što su, na primer, udar грома, izlivanje vode, požar, habanje, izloženost ekstremnim temperaturama, vremenskim uslovima, rastvaranjima ili iskešnamna, pogrešna upotreba ili nemar;
 - Ako se proizvod ne koristi za opremu koja je navedena na pakovanju.

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, HOLLANDJA

Universal TV wall mount

EN Mounting instructions
DE Montageanleitung
FR Consignes d'installation
NL Montagevoorschrift
ES Instrucciones de montaje
IT Istruzioni di montaggio
PT Manual de montagem
EL Οδηγός συναρμύγις
SV Montageföreskrifter
PL Instrukcja montażu
RU Инструкции по сборке и установке
CZE Návod k montáži
SK Návod na montáž
HU Szerelési előírás
TR Montaj kılavuzu
RO Instrucțiuni de montaj
UK Вказівки по монтаж
BG Инструкции за монтаж
SL Navodila za namestitvev
HR Upute za postavljanje
LT Montavimo instrukcijos
ET Paigaldamisjuhised
LV Montāžas pamācības
SR Uputstvo za montiranje
ZH 装配说明
JA 設置の説明書

Vogel's Holding BV 2016© All rights reserved

ZH
保修条款和条件

恭喜您选择购买 Vogel's 的产品！您现在拥有的这款产品，是由高质量用性材料制作的，其设计的每一处细节，都经过深思熟虑。这就是为什么 Vogel 对材料或制造方面的缺陷为您提供两年的质保服务。

- Vogel's 保证，如果产品在保修期内出现因制造和/或材料问题引起的故障，Vogel's 将依情况对产品进行免费维修或在必要时免费更换。在此声明，正常的磨损不在保修范围内。
- 如果产品需要保修，应将其与原始购买单据（发票、销售单或现金收据）一同送至 Vogel's。购买单据应清楚显示供应商的名称和购买日期。
- 在下列情况下，Vogel's 不承担保修责任：
 - 如果用户没有按照使用说明对产品进行钻孔，安装和使用；
 - 如果产品曾由非 Vogel's 人员进行修改或修理；
 - 如果故障由外部原因（产品外面）引起，例如，雷击、浸水、火灾、刮削、暴露于极端温度、天气条件、溶剂或酸、错误使用或疏忽；
 - 如果产品被用于包装上或包装内未提到的其它设备。

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, THE NETHERLANDS

JA
保証の条件

Vogel'sの商品を無事お買い上げいただくことができました！今回お買い上げいただいたお品物は丈夫な素材を使用し、細かくデザインのおすみずみまで慎重に考えて製造されたものです。したがって、Vogel's商品の素材における不良や製造欠陥について、2年間保証いたします。

- Vogel'sは製品の保証期間内において、製造時または素材の不良による故障の場合には、自由裁量において、修理、また必要な場合は製品の交換を無料いたします。通常の使用状態での磨耗や消耗は製品は、この限りではありません。
- 保証を行わせるためには、製品と、購入時の関連書類(レシート、請求書、販売の証明など)を添えてVogel'sまでお送りください。購入の書類には、販売元の名前と購入の日付がはっきりと記載されていなければなりません。
- 以下の場合には、Vogel'sの保証は無効となりますのでご注意ください。
 - 製品が説明書に従って、きちんと穴を開けた状態で、設置、使用された場合。
 - 製品がVogel's以外の第三者によって修理、修繕されたした場合。
 - かみなり、水濡れ、火事、磨耗、異常温度下での保管、天候異常、溶剤や酸性薬剤、間違った使用方法や不注意によるもの等、外部から(製品の外側)の原因で故障が起きた場合。
 - パッケージ、または機器に書いてある使用方法以外の製品用に使用された場合。

VOGEL'S 製品の送し先: VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, THE NETHERLANDS
オランダ

EN
Warning

Please read the warning and mounting instructions carefully before using this product. Be aware that correct mounting and/or installation of this product is strictly required! There is a substantial risk of injury and/or damage to your screen and/or other objects if the mounting and/or installation is technically incorrect. Vogel's recommends that the mounting and/or installation of this product should be carried out by a suitably qualified expert. Vogel's cannot be held responsible for any injury and/or damage caused by incorrect installation. Please consult the manual for your flat-screen and ensure that the weight and size of the screen is within the maximum weight and size limits specified for this product, and that the screen mounting bolts used are of a suitable length and diameter. Note that not all the screen mounting accessories provided are required for the installation of any one screen. The wall mounting accessories provided are exclusively intended for installation onto walls made of solid brick, solid concrete or solid wood columns. Any material covering the wall must not exceed 3 mm/ 0.12 inch.

For mounting on walls made of other materials, such as hollow bricks, wood panes or plasterboard, please consult your installer and/or specialist supplier.

DE
Warnung

Bitte lesen Sie die Warn- und Montagehinweise vor Verwendung des Produktes sorgfältig durch. Es muss unbedingt auf die korrekte Montage und/oder Installation des Produktes geachtet werden! Es besteht eine erhebliche Gefahr von Verletzungen und/oder Schäden am Bildschirm und/oder anderen Gegenständen, sollte die Montage und/oder Installation falsch durchgeführt werden. Vogel's empfiehlt, die Montage und/oder Installation dieses Produktes von einer fachkundigen Person ausführen zu lassen. Vogel's übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen und/oder Schäden, die durch eine falsche Installation verursacht werden. Bitte sehen Sie im Handbuch Ihres Flachbildschirms nach und stellen Sie sicher, dass das Gewicht und die Größe des Bildschirms das maximale Gewicht und die maximale Größe nicht überschreitet, die für dieses Produkt angegeben sind und dass für die Montage des Bildschirms verwendeten Schrauben eine geeignete Länge und einen passenden Durchmesser haben. Beachten Sie, dass die mitgelieferten Zubehörteile für die Bildschirmmontage nur für die Installation eines einzelnen Bildschirms vorgesehen sind. Das nagelfreie Zubehör für die Wandmontage ist nur für das Anbringen an Wänden aus Vollziegel, Beton oder Holzständern gedacht. Eventuelle Wandverkleidungen dürfen höchstens 3 mm/0,12 Zoll dick sein.

Wenden Sie sich bei einer Montage an Wänden aus anderen Materialien, zum Beispiel Hollochziegeln, Leichtbaustoffen oder Gipskarton, an Ihren Monteur und/oder Fachhändler.

FR
Avertissement

Veuillez lire prudemment l'avissemement et les instructions de montage avant d'utiliser ce produit. N'oubliez pas que le montage et/ou l'installation corrects de ce produit sont indispensables ! Un montage et/ou une installation technique-ment erronés entraînent un risque sérieux de blessure et/ou d'endommagement de votre écran et/ou d'autres objets. Vogel's recommande de confier le montage et/ou l'installation de ce produit à un spécialiste correctement qualifié. Vogel's décline toute responsabilité en cas de blessure et/ou dommage décauté d'une installation erronée. Veuillez consulter le manuel de votre téléviseur à écran plat pour vous assurer que le poids et les dimensions de l'écran sont inférieurs au poids maximum et aux dimensions limites autorisés par ce produit, et que les boulons de montage de l'écran utilisés présentent la longueur et le diamètre adéquats. Notez que tous les accessoires de montage de l'écran fournis sont nécessaires à l'installation de n'importe quel écran. Les accessoires de montage de l'écran fournis sont prévus uniquement pour une installation sur des murs de briques pleines, de béton plein ou des colonnes de bois massif. Un éventuel revêtement du mur ne peut pas dépasser une épaisseur de 3 mm / 0,12 pouce. Pour le montage sur des murs réalisés en d'autres matériaux (briques creuses, panneaux de bois ou placoplâtre), veuillez consulter votre installateur et/ou votre fournisseur spécialisé.

PL
Waarschuwung

Leś de waarschuwung en de montage-instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Het is absoluut noodzakelijk dat dit product op de juiste manier wordt gemonteerd en/of geïnstalleerd! Er bestaat een groot risico op letsel en/of schade aan uw scherm en/of aan andere voorwerpen als de montage en/of installatie niet op een technisch juiste wijze wordt uitgevoerd. Vogel's adviseert de montage en/of installatie van dit product te laten uitvoeren door een vakkundig installateur. Vogel's kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig letsel en/ of enige schade, veroorzaakt doordat eenjuiste installatie. Raadpleeg de handleiding van uw flatscreen en controleer of het gewicht en de afmetingen van het scherm binnen het maximale gewicht en de maximale afmetingen vallen die voor dit product gelden. Controleer ook welke lengte en diameter van de montagebouten benodigd zijn voor uw flatscreen. Let op: u hebt niet alle meegeleverde montageonderdelen nodig voor uw scherm. De meegeleverde montageonderdelen voor wandsteunen zijn uitsluitend bestemd voor bevestiging aan wanden van massieve bakstenen, massief beton of massief houten staanders. Eventuele wandbekleding mag niet dikker zijn dan 3 mm / 0,12 inch. Neem contact op met uw installateur en/of speciaalzaak als u de steun wilt bevestigen aan een wand van ander materiaal, zoals holle bakstenen, houten panelen of gipsplaat.

LV
Advertencia

Les atentamente la advertencia y las instrucciones de montaje antes de usar este producto. Tiene en cuenta que es obligatorio un montaje y/o instalación correcta de este producto! Hay un riesgo importante de que se produzca una lesión y/o daños a la pantalla u otros objetos si el montaje y/o instalación no es correcta técnicamente. Vogel's recomienda que el montaje y/o instalación de este producto lo lleve a cabo un experto con la cualificación adecuada. Vogel's no será responsable de cualquier lesión y/o daño causado por una instalación incorrecta. Consulte el manual de la pantalla plana y asegúrese de que el peso y el tamaño de la pantalla está dentro de los límites máximos de peso y tamaño especificados para este producto, y que los pesos de montaje de la pantalla tengan la longitud y el diámetro adecuados. Tenga en cuenta que no se requieren todos los accesorios de montaje proporcionados para instalar una pantalla cualquiera. Los accesorios de montaje mural proporcionados están pensados exclusivamente para la instalación en paredes hechas de ladrillo macizo, hormigón macizo o columnas de madera macizas. Cualquier material que cubra la pared no deberá tener más de 3 mm / 0,12 pulgadas. Para montar la pantalla en paredes hechas de madera, como los ladrillos huecos, paneles de madera o pladur, consulte a su instalador y/o proveedor e especializado.

IT
Avvertenze

Leggere attentamente le avvertenze e le istruzioni di montaggio prima di usare questo prodotto. È assolutamente necessario che il prodotto venga montato e/o installato correttamente! In caso di montaggio e/o installazione tecnicamente in-correcta, esiste un rischio sostanziale di farsi male e/o danneggiare lo schermo e/o altri oggetti. Vogel's consiglia di fare eseguire il montaggio e/o l'installazione del prodotto da parte di un esperto appositamente formato. Vogel's non può essere ritenuta responsabile per eventuali lesioni e/o danni causati da un'installazione incoerretta. Si prega di consultare il manuale del proprio schermo piatto ed accertarsi che il peso e la dimensione dello stesso rientrino nel peso massimo e nei limiti dimensionali specifici per il prodotto, e che i bulloni utilizzati per il fissaggio dello schermo abbiano una lunghezza e un diametro corretti. Da notare che non tutti gli accessori forniti per il montaggio dello schermo sono necessari all'installazione dello schermo stesso. Gli accessori di fissaggio a parete servono esclusivamente all'installazione su pareti di mattone piena, calccestuzzo in cemento o colonne in legno massello. Eventuale materiale di rivestimento della parete non deve superare i 3 mm di spessore. Per il montaggio su pareti costruite con altri materiali, quali mattoni forati, pannelli in legno o in cartongesso, si prega di consultare il proprio installatore e/o fornitore specializzato.

PT
Aviso

Leia cuidadosamente o aviso e as instruções de montagem antes de utilizar este produto. Esteja ciente de que é estritamente necessária a instalação e/ou montagem correta deste produto! Existe um risco substancial de ferimento e/ou dano para o seu ecrã e/ou a outros objetos se a montagem e/ou a instalação estiver tecnicamente incorrecta. A Vogel's recomenda que a montagem e/ou a instalação deste produto deve ser efectuada por um perito devidamente qualificado. A Vogel's não é responsável por qualquer ferimento e/ou dano causado por uma instalação incorrecta. Consulte o manual do seu ecrã plano e certifique-se de que o peso e o tamanho do ecrã estão dentro dos limites máximos de tamanho e peso definidos para este produto, e que os parafusos de montagem do ecrã utilizados são de 3 mm de diâmetro e comprimento adequados. Tenha em atenção que nem todos os acessórios fornecidos de montagem do ecrã são necessários para a instalação de qualquer determinado ecrã. Os acessórios de montagem na parede fornecidos destinam-se exclusiva-mente para instalações em paredes de tijolo macio, colunas de madeira sólida ou betão sólido. Qualquer material que cubra a parede não deve exceder os 3 mm/0,12 pol. Para montar em paredes construídas em outros materiais, tais como tijolos furados, placas de madeira ou gesso cartão, consulte o seu instalador e/ou fornecedor especializado.

EL
Προειδοποίηση

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά την προειδοποίηση και τις οδηγίες στέρησης, πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος. Θα πρέπει να έχετε υπ' όψιν σας ότι η σωστή επεξεργασία και εγκατάσταση του προϊόντος αυτού είναι απολύτως απαραίτητη! Υπάρχει σοβαρός κίνδυνος τραυμαισμού και/ή βλάβης στην όδηση σας και/ή άλλα αντικείμενα, εάν δε γίνει σωστά η τοποθέτηση και/ή εγκατάσταση. Η Vogel's συνιστά η πρόληψη και/ή εγκατάσταση του προϊόντος αυτού να γίνεται από εξειδικευμένο τεχνικό με κατάλληλες γνώσεις. Η Vogel's δε φέρει ευθύνη για τυχόν τραυμαισμό και/ή βλάβη η οποία έχει προκληθεί από επαγγελματία εγκατάσταση, Παρακαλούμε συμβουλευθείτε το χειρίδιο ή τις επιπείθες οδηγίες σας και βεβαιωθείτε ότι το βάρος και οι διαστάσεις της οθόνης είναι τόνος των ορίων μέγιστης βάρους και διαστάσεων που προβλέπονται για το προϊόν αυτό, και ότι οι χρωματιστούμενες βίδες στέρησης της οθόνης είναι αυτές το κατάλληλο μήκος και διάμετρο. Πρέπει να έχετε εν οψει ναί να παρέχονται τα απαιτούμενα στέρησης οθόνης απαριθμεί για την εγκατάσταση κάποια συγκεκριμένη οθόνης. Τα παρεχόμενα εξαρτήματα επίτησης στέρησης προορίζονται αποκλειστικά για εγκατάσταση επάνου σε τοίχους από μασιού τούβλα, μασιού ακροδεξιά, ή κολώνες από μασιού ήλιο. Τυχόν επιπλοκάσια στην επιπίθεση του τοίχου δεν θα πρέπει να υπερβαίνουν σε πάχος τα 3 mm / 0,12 ή ίντσας. Για στέρησης σε τοίχους από άλλα υλικά, όπως τούβλα με τρύπες, ξύλινα φύλλα (πλάκα) ή γυψοσανίδα, παρακαλούμε συνεννοηθείτε με τον εγκαταστάτη σας και/ή τον εξειδικευμένο προμηθευτή.

SV
Varning

Läs varningen och monteringsanvisningarna noggrant innan du använder denna produkt. Observera att korrekt montering och/eller installation av denna produkt är absolut nödvändig! Det finns en påtaglig risk för skador på skärmen och/eller andra föremål om monteringen och/eller installationen är tekniskt felaktig. Vogel's rekommenderar att monteringen och/eller installationen av denna produkt utförs av en kvalificerad expert. Vogel's ansvarar inte för skador till följd av felaktig installation. Rådgrör med platt-TV:s bruksanvisning och se till att skärmens vikt och storlek är inom den högsta tillåtna vikt- och storleksgränsen som anges för denna produkt, och att skärmens monteringsbultar som används har rätt längd och diameter. Observera att inte alla skärmmonteringsbultar som bifogas behövs för installationen av alla skärmar. Vagnmonteringstillbehören som tillhandahålls är endast avsedda för installation på väggar gjorda av mursten, betong eller träbjälkar. Material som täcker väggen får inte överstrikda 3 mm/0,12 tum. För montering på vägg av andra material, som halvtegel, träpaneler eller gipsskivor, rådgrör med installatören och/eller specialister-entören.

PL
Ostrzeżenie

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać ostrzeżenia i instrukcję montażu. Montaż i (lub) instalacja produktu trzeba wykonać poprawnie! W przeciwnym razie istnieje duże ryzyko zranienia ludzi oraz uszkodzenia ekranu i innych przedmiotów. Firma Vogel's zaleca, żeby montaż i instalację produktu wykonał odpowiednio wykwalifikowany specjalista. Firma Vogel's nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia ciała i szkody spowodowane nieprawidłową instalacją. Należy zapoznać się z instrukcją użytkownika i upewnić się, że jego ciężar i wymiary nie przekraczają maksymalnych dopuszczalnych wartości dla tego produktu, a śruby użyte do montażu mają właściwą długość i średnicę. Nie wszystkie dostarczone elementy montażowe są przewidziane do instalacji konkretnego urządzenia. Dostarczone elementy do montażu na ścianie są przewidziane wyłącznie do instalacji na ścianach wykonanych z litej cegły, litego betonu lub litej białej drewniny. Grubość materiału pokrywającego ścianę nie może przekraczać 3 mm (0,12 cala). W przypadku montażu na ścianie wykonanej z innych materiałów (np. pustaków, paneli drewnianych czy płyt kartonowo-gipsowych) należy zasięgnąć informacji u instalatora lub dostawcy mającego specjalistyczną wiedzę na ten temat.

RU
Предупреждения

Необходимо внимательно прочитать предупреждения и инструкции по монтажу перед началом использования этого изделия. Следует строго соблюдать правильность выполнения монтажа и/или установки этого изделия! Неправильно выполненнь монтаж и/или установка могут привести к возникновению риска получения травм и/или повреждения экрана и/или других предметов. Vogel's рекомендует, чтобы все операции по монтажу и/или установке данного изделия выполнялись специалистом, имеющим соответствующую квалификацию. Vogel's не несет ответственности за любой причиненный ущерб и/или повреждения, вызванные неправильной установкой. Пожалуйста, обратитесь к Вашему руководству по телевизору с плоским экраном и убедитесь, что вес и размеры экрана не превышают максимально допустимые значения, указанные для этого изделия, а также что используемые крепежные болты экрана имеют соответствующую длину и диаметр. Обратите внимание, что для установки экрана Вам не потребуются все прилагаемые монтажные и/или крепежные к стенам из полнотелого кирпича или монолитного бетона, или колони из массивной древесины. Толщина любого отделочного материала стена не должна превышать 3 мм / 0,12 дюйма. При креплении к стенам из других материалов, таких как пустотельный кирпич, плиты ДВП или гипсокартон, проконсультируйтесь со специалистом по установке и/или обратитесь к специализированному поставщику.

CZE
Upozornění

Před použitím tohoto výrobku si prosím pozorně přečtete toto upozornění a pokyny k montáži. Upozorňujeme, že se u tohoto výrobku přisně vyžaduje správná montáž a/nebo instalace! Existuje vážné riziko zranění a/nebo poškození obrazovky a/nebo jiných předmetů, pokud montáž a/nebo instalace není provedena technicky správně. Společnost Vogel's doporučuje, aby montáž a/nebo instalaci tohoto výrobku provedl odborník s příslušnou kvalifikací. Společnost Vogel's neponese odpovědnost za zranění a/nebo škodu způsobenou v důsledku nesprávné instalace. Prostudujte prosím uživatelskou příručku ke své TV a ujistěte se, že váha a velikost obrazovky nepřesahují maximální limity váhy a velikosti stanovené pro tento výrobek, a že montážní šrouby použité pro obrazovku jsou vhodné díky a průměru. Upozorňujeme, že pro instalaci konkrétního typu obrazovky není třeba využít všechny montážní příslušenství. Klentě balení obsahuje. Montážní materiál do zdi je určen výhradně k instalaci na zed z plných cihel, jednodlného betonu nebo dřevěného masivu. Povrchový materiál na zdi nesmí být tlustší než 3 mm (0,12 palcu). V případě montáže na zed z jiného materiálu, jako jsou duté cihly, otevřené desky nebo sadrokarton, se prosím poraďte s odborníkem a/nebo dodávatelem.

SK
Upozornenie

Pred použitím tohto výrobku prečítajte si prosím pozorné nasledujúce upozornenia a pokyny na montáž. Upozorňujeme, že sa prisne vyžaduje správna montáž a/nebo inštalácia tohto výrobku! Existuje vážne riziko zranenia a/nebo poškodenia obrazovky a/nebo iných predmetov, ak montáž a/nebo inštalácia nie je urobena technicky správnú. Spoločnosť Vogel's odporúča, aby montáž a/nebo inštaláciu tohto produktu urobil odborník s príslušnou kvalifikáciou. Spoločnosť Vogel's nemože byť zodpovedná za zranenie a/nebo škodu spôsobené nesprávnou inštaláciou tohto výrobku. Prečítajte si prosím návod na použitie vášho TV prijímača s plochou obrazovkou a ste si mali istotu, že jeho hmotnosť a rozmery neprekračujú maximálne limity nosnosti a rozmerov, ktoré sú stanovené pre tento výrobok, a skrušky pre uverenie obrazovky majú vhodnú dĺžku a priemer. Upozorňujeme, že nie všetky v balení dodané montážne príslušenstvo na obrazovku je potrebné pre montáž každej obrazovky , a že balenie nemusí obsahovať kompletne montážne príslušenstvo potrebné pre inštaláciu jednotlivých typov obrazoviek. Upovíňujeme príslušenstvo pre montáž na zidu dodávané v balení výrobku je určené výlučne iba pre montáž na steny z plnej pánejtej tehly, jednodlného betonu alebo masivných drevených stĺpov. Ometka, alebo iný povrchový materiál na stene nesmie byť hrubší ako 3mm (0,12palca). V prípade montáže na stenu z iného materiálu, napr. z dutých tehly, stôlárskych panelov alebo sadrokartonu, sa prosím poraďte s odborníkom a/alebo dodávateľom.

HU
Figyelmeztetés

Kérjük, hogy a termék használatá előtt olvassa el a figyelmeztetést és a szerelési utasítást. Ne felejtse, hogy elengedhetetlen a termék a helyes felszerelés és/vagy telepítés! Jelentős kockázata van a sérülésnek és/vagy kéremű, illetve egyéb tárgyak károsodásának, ha a felszerelés és/vagy telepítés műszaki-ilag nem megfelelő. A Vogel's azt javasolja, hogy a terméknek felszerelését és/vagy telepítését megfelelően képzettember végezze. A Vogel's nem tehető felelőssé a helytelen telepítés által okozott semmilyen sérülésért és/vagy kárért. Kérjük, olvassa el a lapos képernyőhöz mellékelte kézikönyvet, és ellenőrizze, hogy a képernyő súlya és mérete belül van-e a képernyő meghatározott legnagyobb tömeg- és mérethatárán, és hogy a képernyő rögzítéscsavarjai megfelelő hosszúságúak és átméretűek-e. Felhívjuk a figyelmét, hogy a képernyő felszerelése mellékelte tartozékok közül nem mindigkife van szükség egy adott képernyő telepítéséhez. A mellékelt fali tartozékok kizárólag tömör téglából vagy betonnal készült falra, illetve tömör faoszlopokra szerelőkör használhatók.

A falat bolító burkolat vastagsága nem haladhatja meg a 3 mm-0,12 hüvelyket). Egyéb anyagokból álló falra, például üreges téglára, fa panelel vagy gipszkartonra szerelőkör kérjük, forduljon szerelőhöz és/vagy szakszolgálatához.

LT
Uyan

Lūten būv irūnui kullianmadan oncū yvan vε montaj talimaliniai diktaviko okuyon. Bu irūnū mutlaka dogru takimali vε/veyva monte edimelmirdi! Teknik orakak hazari monte edimesi vε/veyva takimas, ekranniza vεya dger esyalarniza zetar verεebecēgi gibi, yaralanmaya da neden olmayr. Vogel's, bu irūnūn mutlaka egitimli bir teknisyen tarafindan takimasi vε/veyva monte edimesi yabancilarin ve/veyva montajdān kaynaklanibecere yaralanmalardan vε/veyva hasarlarindan savias Vogel's sorumlu tutulamaz. Lütfen döz ekranizinn kullānma kılavuzuna basvuralok ekrannın ağırlığı ile ebatlarinn bu irūn için izini verilen maksimum ağırlık ve ebatl imitirleme uygun oludundān ve ekran montajında kullānlan civatarinn uygun uzunlukta i çapta oludundān emin olun. Brikete verilen lūm ekran montaj aksesuarlarinn ekran montajında kullānılmaması gerekemeyebilir. Verilen duvarla mutlak aksesuarinn sadesce delikiz lūgla, sert beton vεya sert ađap sūtarında yapilacak montajlar için özel lasarlarinn. Duvarn kaplayan mateme 3 mm'yi (0,12 inci) gecmemelird. Delkili lūgla, ađap panel vεya alpcandan uretilmis duvarlarda monte etmeden oncū lūften tesisatçınzā vε/veyva uzman saticiya danışın.

RO
Avertisment

Citți cu atenție avertismentul și instrucțiunile de montare înainte de a utiliza acest produs. Rețineți că montarea și/sau instalarea corectă a acestui produs sunt strict necesare! Există un pericol considerabil de accidentare și/sau deteriorare a ecranului și/sau a altor obiecte dacă montarea și/sau instalarea sunt incorecte din punct de vedere tehnic. Vogel's recomandă ca montarea și/sau instalarea acestui produs să fie efectuată de un expert calificat în mod corespunzător. Vogel's nu își poate asuma răspunderea pentru niciun fel de accidentare și/sau deteriorare produse de utilizare incorectă. Consultați manualul ecranului plat și asigurați-vă că greutatea și dimensiunea ecranului se încadrează în limitele maxime de greutate și dimensiune specificate pentru acest produs și că șuruburile de montare a ecranului utilizezate au lungime și diametru corespunzătoare. Rețineți că nu toate accesorii de montare a ecranului furnizate cu acesta sunt necesare pentru instalarea oricărui tip de ecran. Accesoriile de montare pe perete furnizate sunt destinate exclusiv pentru instalarea pe perete din cărămidă plină, beton masiv sau coloane din lemn masiv. Orice material care acoperă peretele nu trebuie să depășească 3 mm (0,12 inch). Pentru montarea pe perete din alte materiale, cum ar fi cărămidă cu goluri, plăci de lemn sau gips-carton, consultați instalatorul și/sau furnizorul specializat.

UK
Попередження

Перш ніж користуватися цим продуктом, уважно прочитайте попередження та інструкції з монтажування. Пам'ятайте про необхідність жорсткого дотримання порядку монтування абу встановлення цього продукту! Із разі технічно неправильного встановлення абу монтування існує значний ризик травмування або пошкодження вашого екрана та інших предметів. Операції по монтажу и/или установки данного изделия выполняются специалистом, имеющим соответствующую квалификацию. Vogel's не несет ответственности за любой причиненный ущерб и/или повреждения, вызванные неправильной установкой. Пожалуйста, обратитесь к Вашему руководству по телевизору с плоским экраном и убедитесь, что вес и размеры экрана не превышают максимально допустимые значения, указанные для этого изделия, а также что используемые крепежные болты экрана имеют соответствующую длину и диаметр. Обратите внимание, что для установки экрана Вам не потребуются все прилагаемые монтажные и/или крепежные к стенам из полнотелого кирпича или монолитного бетона, или колони из массивной древесины. Толщина любого отделочного материала стена не должна превышать 3 мм / 0,12 дюйма. При креплении к стенам из других материалов, таких как пустотельный кирпич, плиты ДВП или гипсокартон, проконсультируйтесь со специалистом по установке и/или обратитесь к специализированному поставщику.

BG
Предупреждение

Преди прoчeтeтe вниматeлнo пpeдупpeждeнeтo и инcтpyкциeтe зa мoнтaж, пpeди дa изпoлзвaтe пpодуктa. Имaйтe пpeвиди, чe пpaвилният мoнтaж и/или cтoбeявaнe нa тoзи пpодукт сa зaдължитeлни! Същecтвувa значитeлeн pиcк от нapaнaвянe и/или пoвpeдa нa eкpaнa и/или други oбeкти, ако мoнтaжът и/или cтoбeявaнeтa сa тeхничecки нeпpaвилни. Vogel's пpeпopъчa мoнтaжът и/или cтoбeявaнeтa нa тoзи пpодукт дa ce извършaвaт от кaлифициpaн cпeциaлизaт. Vogel's нe нocи oтгoвopнocт зa всякo нapaнявaнe и/или пoвpeдa, причинeни от нeпpaвилeн мoнтaж. Moля, пpeпoвepeтe в pъкoвoдcтвoтo нa вaшия тeлeвизoр/мoнитoр c плoськ eкpaн и ce уверeтe, чe тeтлoтo и paзмepът нa eкpaнa сa вpaмикe нa мaксимaлните oгpaнчeния зa тeтлo и paзмep, yкaзaни зa тoзи пpодукт, и ce изпoлзвaтe бoлтoвe зa мoнтaж нa eкpaнa c сa пoдxoдяща дължинa и диaмeтp. Имaйтe пpeвид, чe нe всички пpeдoстaвeни акcecoри зa мoнтaж нa eкpaнa сa нeобxoдими при мoнтaжa нa всякe eдeн eкpaн. Пpeдoстaвeнитe акcecoри зa мoнтaж нa cтeнa сa пpeднaзчeнeни eдинствeнo зa мoнтaж нa cлoидни cтeни, нapaвяни от тeтлo, бeтoн или cлoидни дъpeвни кoлoни. Mатepиaлът, който пoкpивa cтeнa, нe тpябвa дa нaдвишaвa 3 mm (0,12 ичa).

За монтаж на стена, направени от други материали, например кухи тухли, дървени панели или гипсокартон, конултирайте се с доставчиците или лицето, което монтира продукта.

SL
Opozorilo

Pred uporabo tega izdelka natančno preberite opozorila in navodila za namestitvev. Upoštevajte, da je izdelek nujno treba pravilno pritrditi na steno! Če postopek pritrditve in/ali namestitve ni tehnično pravilen, je velika nevarnost poškodb in/ali škode na vašem zaslonu in/ali drugih predmetih. Pojdete Vogel in/ali skode na vašem zaslonu in/ali drugih predmetih. Pojdete Vogel in/ali skode, do katere pride zaradi nepravilne namestitve. Poglejte priročnik za zaslon in poškrite, da ste taženi in/ali zastavila v okviru ometirane maksimalne teže in velikosti, ki so navedene za ta izdelek, in da upo rabljate vijake za namestitvev zaslonu ustrezne dožine in premera. Upoševajte, da vsi priloženi pripomočki za namestitvev zaslonu niso potrebni za namestitvev vseh zaslonov. Priloženi pripomočki za stenso namestitvev so namenjeni izključno za namestitvev na steno, izdelane iz polnih opeke, betona ali lesa. Vsi materiali, ki pokrivajo steno, ne smejo biti debelejši od 3 mm.

Olede namestitvev na steno, izdelane iz drugih materialov, kot so volle opeke, lesene plošče ali mavec, se obrnite na svojega monterja in/ali dobavljata.

HR
Upoz